

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 04-4255 / 103357  
Scintilla AG, 4528 Zuchwil  
Produktion inkl. Nebenbetriebe in Zuchwil und Derendingen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
29.05.2004–30.04.2007 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 04-4268 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktionsbetriebe in Grenchen und Bettlach  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
35 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 04-4269 / 103070  
Mathys Medizinaltechnik AG, 2544 Bettlach  
Produktion in Bettlach und Grenchen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
370 E  
15.04.2004–29.07.2006 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 04-4271 / 109137  
Fredi Sidler Transport AG, 6343 Rotkreuz  
Verladegruppe Nacht  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 04-4272 / 109132  
Galliker Transport AG, 6246 Altishofen  
Logistikzentrum und Foodcenter, Exporthalle: Chauffeure und Lager  
besonderes Konsumbedürfnis  
59 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 04-4273 / 105962  
E. Ruoss-Kistler AG, 8854 Galgenen  
Zwirnerei und Vorwerk, Herstellung hochgedrehter Zwirne  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 04-4274 / 105492  
WR Weberei Russikon AG, 8332 Russikon  
Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
55 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 04-4278 / 104413  
Marti Fleisch AG, 5504 Othmarsingen  
Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 E  
19.04.2004–28.07.2006 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 04-4279 / 108398  
Solprint AG, 4553 Subingen  
Zeitungsproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 E  
01.07.2004–30.06.2007 (Neuerteilung)
- 04-4280 / 103155  
Binder Electronic Components AG, 2540 Grenchen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung/Änderung)

## **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 04-4281 / 104132  
mammut tec AG, 5703 Seon  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 E  
07.06.2004–30.06.2007 (Erneuerung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 04-4024 / 108287  
Saurer Hamel AG, 9320 Arbon  
Textilmaschinenteile  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 E  
22.04.2004–23.04.2007 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 04-4079 / 109593  
Bäckerei Sinaci GmbH, 8370 Sirmach  
Produktion / Chauffeur  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 E  
28.03.2004–29.03.2005 (Neuerteilung)

### **Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 28 ArG)**

- 04-4108 / 108670  
Swissport Zürich AG, 8058 Zürich-Flughafen  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Art. 47 Abs. 3 ArGV 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 E  
01.04.2004–01.04.2007 (Erneuerung)
- 04-4109 / 109608  
Swissport Baggage Sorting AG c/o Swissport Zürich AG, 8058 Zürich-Flughafen  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Art. 47 Abs. 3 ArGV 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 E  
01.04.2004–01.04.2007 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 04-4110 / 106069  
Hakle-Kimberly Schweiz GmbH, 8864 Reichenburg  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
75 E  
01.07.2004–31.12.2004 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 04-4111 / 105741  
Komax AG, 6036 Dierikon  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
30 E  
16.05.2004–16.05.2007 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 04-4114 / 109614  
Burkhalter Technics AG, Zweigniederlassung Wollerau, 8832 Wollerau  
Alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Schwyz, die zwingend in betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
besonderes Konsumbedürfnis  
30 E  
01.03.2004–01.03.2007 (Neuerteilung)
- 04-4115 / 109615  
Burkhalter Technics AG, Zweigniederlassung Wettingen, 5430 Wettingen  
Alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Aargau, die zwingend in betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 E  
01.03.2004–01.03.2007 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 04-4116 / 105852  
Kronospan AG, 6122 Menznau  
Unterhalt mechanisch und elektrisch  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 E  
02.02.2004–31.12.2005 (Änderung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

20. April 2004

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit